

インマヌエル讃美歌 401

- ①「神には栄え 地には穏やか
人には恵み あれ」と歌える
御使いたちの称えの歌を
聞きて諸人 共に喜び
今 生まれまし 君を称えよ
- ②定めたまいし 救いの時に
神の御座を 離れて降り
卑しき賤の 処女に宿り
世人の中に住むべきために
今 生まれまし 君を称えよ
- ③朝日のごとく 輝き昇り
御光をもて 暗きを照らし
土より出でし 人を活かしめ
尽きぬいのちを与うるために
今 生まれまし 君を称えよ

聖歌 123

- ①聞けや 歌声 空に響くを
御神の御子は 今し あもれり
諸人立ちて ともに喜べ
神は世人と 和らぎませば
「栄えあれよ」と御使い歌う
- ②御子は 上なき位を捨てて
低き賤家を 宿としませり
万の民の 待ちわびし主の
われらの中に 住ませたまえば
「栄えあれよ」と御使い歌う
- ③歌え 義の日を 平和の君を
受けよ 光といのちを 主より
悩める民を 生まれ変わらせ
永遠のいのちを 与えたまえば
「栄えあれよ」と御使い歌う

新聖歌 79

- ①「天には栄え 御神にあれや
地には安き 人にあれや」と
御使いたちの 称うる歌を
聞きて諸人 ともに喜び
今ぞ生まれし 君をたたえよ
- ②定めたまいし 救いの時に
神の御座を 離れて降り
御霊によりて 処女に宿り
世人の中に 住むべきために
今ぞ生まれし 君をたたえよ
- ③朝日のごとく 輝き昇り
御光をもて 暗きを照らし
土より出でし 人を活かしめ
尽きぬいのちを 与うるために
今ぞ生まれし 君をたたえよ

讃美歌 98

- ①「天には栄え 御神にあれや
土には安き 人にあれや」と
御使いたちの 称うる歌を
聞きて諸人 ともに喜び
今ぞ生まれし 君をたたえよ
- ②定めたまいし 救いの時に
神の御座を 離れて降り
卑しき賤の 処女に宿り
世人の中に 住むべきために
今ぞ生まれし 君をたたえよ
- ③朝日のごとく 輝き昇り
御光をもて 暗きを照らし
土より出でし 人を活かしめ
尽きぬいのちを 与うるために
今ぞ生まれし 君をたたえよ

- ①Hark! the herald angels sing,
"Glory to the new born King,
peace on earth, and mercy mild,
God and sinners reconciled!"
Joyful, all ye nations rise,
join the triumph of the skies;
with th' angelic host proclaim,
"Christ is born in Bethlehem!"
Hark! the herald angels sing,
"Glory to the new born King!"

- ②Christ, by highest heaven adored;
Christ, the everlasting Lord;
late in time behold him come,
offspring of a virgin's womb.
Veiled in flesh the Godhead see;
hail th' incarnate Deity,
pleased as man with man to dwell,
Jesus, our Emmanuel.
Hark! the herald angels sing,
"Glory to the new born King!"

- ③Hail the heaven-born
Prince of Peace!
Hail the Sun of Righteousness!
Light and life to all he brings,
risen with healing in his wings.
Mild he lays his glory by,
born that man no more may die,
born to raise the sons of earth,
born to give us second birth.
Hark! the herald angels sing,
"Glory to the new born King!"

- ①聞け！御使いたちが歌う宣布を
「新しく生まれた王に栄光があるように
地の上に平安と慈恵があるように
神と罪人が元の親しい関係に戻った！」
喜びに満ちた万の国民は立ち上がり
天上の凱歌に加わろう
御使いの軍勢が宣言する凱歌とともに
「キリストはベツレヘムにお生まれになった」
聞け！御使いたちが歌う宣告を
「新たにお生まれの王に栄光を！」

- ②キリスト、いと高き天であがめられる方
キリスト、永遠の主
この方が満を持して来られた
処女の胎に宿る人の子として
肉体をまとわれても 神格が現れる
受肉された神性をほめたたえよ
自ら人となって人の世に住まわれる
イエス 私たちのインマヌエル
聞け！御使いたちが歌う宣告を
「新たにお生まれの王に栄光を！」

- ③ようこそ！ 天から来られた平和の君！
ようこそ！ 義の太陽！
この御方は
光といのちをすべての者にもたらし
主の翼に癒されて 再び生かされる
穏やかな彼は 自分の栄光を捨てて
人がもう死なずに済むために
地上の人々を引き上げるために
私たちが生まれかわるために生まれた
聞け！御使いたちが歌う宣告を
「新たにお生まれの王に栄光を！」